

CAV 2014: Latin Two Key

- | | |
|-------|-------|
| 1. B | 39. B |
| 2. A | 40. C |
| 3. C | 41. C |
| 4. C | 42. D |
| 5. D | 43. D |
| 6. A | 44. C |
| 7. B | 45. A |
| 8. C | 46. A |
| 9. D | 47. C |
| 10. A | 48. B |
| 11. C | 49. D |
| 12. D | 50. B |
| 13. B | 51. A |
| 14. C | 52. D |
| 15. D | 53. B |
| 16. C | 54. D |
| 17. B | 55. C |
| 18. A | 56. D |
| 19. B | 57. A |
| 20. D | 58. B |
| 21. B | 59. D |
| 22. A | 60. C |
| 23. C | 61. B |
| 24. D | 62. A |
| 25. B | 63. B |
| 26. C | 64. B |
| 27. D | 65. B |
| 28. A | 66. B |
| 29. D | 67. A |
| 30. B | 68. B |
| 31. A | 69. C |
| 32. D | 70. D |
| 33. A | 71. B |
| 34. C | 72. C |
| 35. B | 73. A |
| 36. D | 74. A |
| 37. B | 75. B |
| 38. C | |

CAV 2014: Latin Two Sight Translation

Dīcēbat illīs <u>similitūdinem</u> : Num potest <u>caecus</u> caecum dūcere? Ambō in fossam cadent! Omnis autem discipulus erit similis magistrō eius. Cūr vidēs <u>festūcam</u> in oculō frātris tuī, sed <u>trabem</u> quae in oculō tuō est nōn consīderās? Et quōmodō potes dīcere frātrī tuō, “Frāter, ēiciam festūcam dē oculō tuō,” ipse in oculō tuō trabem non vidēs? Prīmum ēice trabem dē oculō tuō, et tunc ēducere festūcam dē oculō frātris tuī poteris.	similitūdō, -inis, f.: parable caecus, -a, -um: blind festūca, -ae, f.: straw trabs, trabis, f.: stick
--	---

He was telling them a parable: A blind man is not able to lead a(nother) blind man, is he? Both (of them) will fall into a ditch! Moreover, every student will be similar to his teacher. Why do you see straw in the eye of your brother, but you do not consider the stick which is in your eye? And how are you able to say to your brother, “Brother, I will remove the straw from your eye,” (you) yourself not seeing the stick in your eye? First remove the stick from your eye, and then you will be able to take out the straw from your brother’s eye.

GRADING RUBRIC

1. *Dīcēbat* – he was saying/speaking (used to say/speak)
2. *illīs similitūdinem* – a parable to them (those people)
3. *Num potest caecus* – Surely a blind man is not able / A blind man is not able ... is he?
4. *caecum dūcere* – to lead a blind man
5. *ambō...cadent* – they both will fall
6. *in fossam* – into a ditch
7. *omnis autem discipulus erit* – But/Moreover/However, every/each student will be
8. *similis magistro eius* – similar to his teacher
9. *Cūr vidēs* – why do you see
10. *festūcam in oculō* – the straw in the eye
11. *frātris tuī*, -- of your brother (your brother’s)
12. *sed ... non consīderās?* – but you do not consider
13. *trabem* – the stick
14. *quae in oculō tuō est* – which is in your eye
15. *Et quōmodō potes dīcere* – And how are you able to say
16. *frātrī tuō*, -- to your brother
17. “*Frāter, ēiciam festūcam* – “Brother, I will remove (throw out) the straw
18. *dē oculō tuō*,” – from your eye,”
19. *ipse...nōn vidēs?* – (you) yourself not seeing
20. *in oculō tuō trabem* – the stick in your eye
21. *ēice prīmum* – first remove (throw out)
22. *trabem dē oculō tuō*, -- the stick from your eye
23. *et tunc poteris.* – and then you will be able to remove (lead out)
24. *educere festūcam* – to remove (lead out) the straw
25. *dē oculō frātris tuī* – from the eye of your brother (from your brother’s eye)